

27 de septiembre de 2024
Ruhr-Universität-Bochum
Romanisches Seminar
Raum GB7/60
De 9:30 a 17:00 horas.

JORNADA/KOLLOQUIUM

Herausforderungen in der Lehre von Spanisch als Herkunftssprachlicher Unterricht (HSU) in NRW.

Retos de la enseñanza del español en las clases de lengua de herencia en Renania del Norte Westfalia.

■ La región de Renania del Norte Westfalia (NRW) tiene una larga tradición en la acogida de población migrante desde el siglo XIX. Pero no es hasta después de la Segunda Guerra Mundial que la población hispanohablante alcance un número considerable. La región acogió a numerosos trabajadorxs provenientes de España gracias a acuerdos bilaterales firmados por los dos países. Con ellxs llegaron también sus hijxs, a lxs que hubo que escolarizar.

Por iniciativa de los padres y madres, desde sus asociaciones, se instó al Instituto Español de Emigración y a las instituciones educativas alemanas a que estos niñxs asistieran a los colegios regulares alemanes y por las tardes a clases complementarias de español, que los prepararía para el retorno a España. En numerosos casos este retorno nunca se hizo realidad.

■ Desde mediados de los años 80, es el Ministerio de Educación de NRW el encargado de organizar estas clases, esta vez no solo para lxs niñxs españolxs, sino para todos los niñxs hispanohablantes de la región, donde se imparten en total clases de lengua de herencia (*Herkunftssprachlicher Unterricht, HSU*) en 30 idiomas.

Las clases de lengua de herencia, que comenzaron como una solución provisional para lxs hijxs de lxs „trabajadorxs invitadxs“ (*Gastarbeiter*), han ido adquiriendo importancia. No solo ahora aportan beneficios al expediente académico del alumnado, sino que también, desde el Ministerio de Educación de Renania del Norte Westfalia, se consideran parte fundamental de su política de integración. Con ellas se fomenta la identidad cultural y lingüística del alumnado extranjero y el multilingüismo, fundamental para el desarrollo cultural, científico y económico de la región.

Para más información: <https://www.schulministerium.nrw/herkunftssprachlicher-unterricht>

■ En el curso escolar 23-24 asistieron a clases de español como lengua de herencia (ELH) en 44 localidades cerca de 4000 alumnxs.

Sin embargo, pese a los indiscutibles beneficios que aportan estas clases, hasta hace relativamente poco tiempo no se les ha prestado atención desde las instituciones dedicadas a la formación e investigación.

■ Esta primera Jornada, este primer Kolloquium, tiene como principal objetivo dar visibilidad a las clases de ELH y forma parte del proyecto HSU-Schülerlabor an der RUB.

■ También pretende servir de punto de encuentro entre la Universidad, formadora de futurxs profesorxs de español como lengua extranjera e institución dedicada a la investigación científica, el profesorado de ELH y el profesorado de español como lengua extranjera (ELE), para abrir puertas a una futura y enriquecedora colaboración mútua.

■ A lo largo de esta primera Jornada/Kolloquium se podrá asistir a dos talleres prácticos y a la presentación del proyecto *HSU-Schülerlabor an der RUB*. Se cerrará con una mesa redonda, donde un representante del Landesstelle Schulische Integration y una representante de la Asociación Alemana del Profesorado de Español (*Deutscher Spanischlehrerverband, DSV*) abordarán, junto con el resto de lxs asistentes, los retos que plantea la enseñanza del español en las clases de lengua de herencia en NRW. Se espera que los resultados de esta mesa redonda sean positivos y productivos de cara al futuro de las clases de ELH.

Lxs asistentes que lo soliciten recibirán un certificado de asistencia.

La invitación a esta Jornada/Kolloquium está abierta a profesorxs de ELH, de ELE y comunidad universitaria interesada en el tema (tanto profesorado como estudiantes de Bachelor y Master of Education de español).

Todxs serán bienvididxs.